

Taqbaylit

Hrez-it, tafed-t

Yiwen wass, qqimen akka deg tejmaet, la heddren, mkul wa d ayen i d-yettmeslay. La d-jebdden sya d sya, almi seg wawal yer wayed, uwden-d yer temsict ; wa yenna-as : ɣlay cci, wa yenna-as : nemmut deg laz ! D ayen iyef heddren wat zik i la heddren wat tura ! Lħaşun, wa yenna-as akka, wa yenna-as akka. Dya yenteq Lħusin At Caeban, yenna-asen-d :

- Ay atmaten ! Byiy ad awen-d-iniy yiwet, uggadey ur iyi-tettamnem ara ...

Susmen akk, nnan-as :

- D acu ?

Yenna-asen-d :

- Yyaw ad awen-d-ħkuɣ, uɣwey-d litra n zzit, tettef-iyi ayyur ; uɣwey-d εcra (10) n litrat, ttfent-iyi ayyur !

Dya, wa yetthuzzu aqerru-is, wa yettaɗsa. Nnan-as akk :

- Amek akka ? Tagi dya err-itt yer yiciwi-k, ur tderru ara. Ma tettef-ak litra ayyur, εcra (10) n litrat ad ak-ttfent εcra n wayyuren, tagi aqcic n yidelli ad tt-yefhem !

Yenna-asen-d :

- Lamaena rġaw ad awen-d-iniy. Asmi i d-uɣwey litra, teddehhi-ay-d temyart cwit cwit kan, tiqqit tiqqit, almi yuwed wayyur, tfukk ; asmi i d-uɣwey εcra (10) n litrat, neddehhi s ufengal ; mi d-nuqem acewwaɗ, ad t-neččar d zzit alamma tekka-d s nnig n terbut ; asmi yuwed wayyur diyen fukkent !

Isestanen:

I. Tigzi n tirawt d yiferdisen n tutlayt (12/12)

1. Anda yeqqim Lħusin At Caeban d yimeddukkal-is ?
2. Yef wacu heddren ?
3. Acu i d-yuğew Lħusin At Caeban ?
4. Ačħal i as-tetħef litra n zzit i Lħusin ?
5. Segzu-d (sefhem-d) tanfalit-agi.

« Uğwey-d litra n zzit, tetħef-iyi ayyur ; uğwey-d zecra (10) n litrat, tħfent-iyi ayyur ».

6. Acu-t wanaw n uđris-agi ?
7. Af-d deg uđris anemgal n wawal : heddren ≠
8. Ini-d tawuri n wawal yettuderren deg tefyirt-agi :

Mi d-nuqem acewwađ, ad t-neččar d zzit.

9. Byiy ad awen-d-iniy yiwet, uggadey ur iyi-tettamnem ara.

Bdu tafyirt-agi akka :

Nekkni.....

II. Afares s tira (08/08)

Iseggasen-agi ineggura, tamurt-nney, tettidir ayurar ; d aybel iceyben imdanen merra. Aman, d tudert ilaq ad asen-nexdem azal.

Yella wass ideg i d-tufiđ lğar-ik /im yessirid takerrust-is, yessenyal aman mebla cceħħa, dya tneħqeđ yer-s, tenniđ-as : « **Ilaq ad neħrez aman** ».

Aru-d ađris (gar 10 ar 12 n yijerriden) ideg ara d-talseđ (teħkuđ) tadyant-agi.

Ini-d :

- Melmi d wanda i d-teđra ?
- Acu yeđran gar-awen ?
- Amek tefra temsalt gar-awen ?

تأشاوريث

حر از نيت، تافاننت

شرا ن وام، قيمان ذي تاجماعت توتلابان، كول بيشت ماتا ي اقاتار. حكدان د سيا ذ
سيا، ساق واول عتر واول، وضان د غار تامعشت، وا باقاتار-اس: باغلا متي، وا باقاتار-اس:
ناموت س لاز! ذ ايان نغاف تتاخان واث زيك ي تتاخان واث واما! لغايدا، واي بيني-اس
اما، واي بيني-اس اما. يانطاق لحوسين وشاعبان، ياتنا-اسان:

- اي ايتما! بغير اذ او ان د-ننيغ تاغوسا، وفذاغ ور اي-تاتامنام شا...

سوسمان وكتل، تان-اس:

- ماتا؟

ياتنا-اسان-د:

- اياو اذ او ان د-حكيف، سغيف-د لييترا ن زيت، تاطاف-ايا ايور؛ سغيف-د عاشرا (10) ن

لييترا، طفانت-ايا ايور!

وا، ياسانقوفا نخاف-ناس؛ وا، نضاس. تان-اس:

- ماماك؟ راعا وا اها اذ تكالحاذ، ور نضارا شا. ما تاطاف-اك لييترا ايور، اذ اك-طفانت

عاشرا ن لييترا عاشرا ن بييران، تا اهيوي ن بيضالك ي اذ ت-يافهام!

ياتنا-اسان-د:

- راجات اذ او ان-ننيغ، اسمي ي د-سغيف لييترا، نذاهان-اناع-د تامغارت قيتش قيتش

بارك، تاماقيث تاماقيث، اند ي يوواض ويور، تامير؛ اسمي ي د-سغيف عاشرا ن (10)

لييترا، نذاهان س وفانجال؛ اند اذ دناق ثيرقاقين، اذ تانت-ناتشار، ذ زيت ال ما تاقيم-د س

تاج ن تاربوث (تريوا)؛ اند ي ياواض ويور عاذان ميرانت!

Belaid AT AELI, *Ittaftaren n Belaid*, Dar Khettab, Boudouaou, 2015, Sb. 46, 47

نمأسئانان:

1- ثيفزي ن ثيراوٲ ذ ييفار ذيسان ن ثوٲلاكٲ (12/12)

1. ماني ئ ياقٲيم لحوسين و شاعبان ذ ييمدوكتال-ناس؟

2. عاف ماتئا ئ لان توٲلايان؟

3. ماتئا ئ د-ياسغا لحوسين و شاعبان؟

4. كام ئ أس ستاطاف لبيتران زيت ئ لحوسين؟

5. ساقرى د- (سفاهامد) ثانفاليٲ-ايا؟

- سغيف-د لبيتران زيت، ئاطاف-نوبي ابور؛ سغيف-د عاٲران لبيتران، طفاذت-نوبي ابور.

6. ماتئا ئ يالا واناو ن وضرريس؟

7. اف-د ساق وضرريس انامقال ن واول: توٲلايان ≠

8. افاد ثاووري ن واول ياتوذاران ذاق ثافيرٲ-ايا:

- اذ اذ دناق ثيرقاقين، اذ ثانت-ناتشار ذ زيت.

9. بغيغ اذ اوآن-د-ننيغ ئاغوسا، و فذاغ وراي-ئاتامنام شا.

بذو ثافيرٲ-ايا اما :

.....ناشني.

II- افارأس س ثيرا (08/08)

ذاق ييسافاسان-ايا نناقٲورا، ثامورٲ-نئاغ ئاتادار ثغاريت (ذارسان وامن) ؛ ذ

تالوفٲ ئ د-ياسٲلوان انازيوم غار يوذان، ماني ئ ناٲرا بالئي امان ذ تامادورٲ، نلاق

اذ أس-نوش ازال.

شران واس، ثوفيد لجار-نئاك/ نئا، ياسار اذ تاكاروست-نئا، ياتوازاع امان بلا

احازار، ئاسيولاذ غار-س، ئانيد-أس: " نلاق اذ نأحرار امان".

اري-د اضرريس (جار ن 10 ذ 12 ن ييجاريسان) ذاق اها اذ دئالساذ (اذ دئاحكين)

ئاديانت-ايا، نني-د:

- مالمي ذ ماني ئ نأضرا؟

- ماتئا ئ ياضران جار-اوآن؟

- اماك ئ نأفرا ئامسالٲ جار-اوآن؟